

# 2015佛光山【中美文化講壇】

臺灣文學講座

## 《度越》人間憂苦

施叔青 教授 / 主講

邀請單位： 駐休士頓辦事處臺灣書院  
佛光山國際佛光會 休士頓協會

12/5 (六) 下午  
Sat. 14 : 00

文化局

臺灣書院  
TAIWAN ACADEMY

活動地點：佛光山中美寺 Fo Guang Shan Chung Mei Temple  
12550 Jebbia Ln. Stafford, TX 77477 / TEL : (281) 495-3100

**深植華人社區的媒體**

**廣告效率絕對的品牌**

**美南新聞日報** 休士頓黃頁  
Southern Chinese Daily News (HCYP)

**(281) 498-4310 (總線)**  
**498-2728 (傳真)**

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
E-mail: ad@scdaily.com  
日報網址: www.SCDAILY.com



# 美南國際電視55.5頻道



週一至週五:  
8:30PM 至 9:30PM 首播  
週二至週六:  
5AM 至 6AM 重播

《勇敢的心》講述了一段可歌可泣的抗戰英雄史，核心是一場人性的自我鬥爭，放蕩不羈的公子哥霍嘯林（楊震君）在時代洪流衝擊下振臂一呼成為抗日英雄，而趙舒城卻在日寇來襲時由於懦弱甘當走狗，導演郭靖宇希望通過在抗戰與國共兩黨時期群盜民亂的大時代背景下，兩兄弟的不同命運走向逐步挖掘關於人性的真相。雖然主打“男人劇”，但是由杜淳飾演的權九奇化身“復仇公主”，在革命風暴中演繹出了一段驚心動魄的女王復仇記。



**美南国际电视 Youtube 直播频道**

登陸 Youtube 官方網站，搜索 itv Houston 55.5 Live 即可收看。

● 免費高清頻道 ● 免費數位頻道 ● 免費中、英文頻道

廣告洽詢熱線：198-498-4310 傳真：281-498-2728

# 美南電視本周節目單

|  <b>International Television</b>  <b>2015年11月份 電視頻道節目表</b> |                                                                |      |      |                                 |      |                             | 11/16/2015 - 11/23/2015 |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------|------|---------------------------------|------|-----------------------------|-------------------------|--|--|
| 美東時間                                                                                                                                                                                                                             | MON.                                                           | TUE. | WED. | THU.                            | FRI. | SAT.                        | SUN.                    |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                  | 16                                                             | 17   | 18   | 19                              | 20   | 21                          | 22                      |  |  |
| 00:00-00:30                                                                                                                                                                                                                      | 廚王爭霸 (重播)                                                      |      |      | 健康之路(重播1)                       |      | 健康之路(重播2)                   |                         |  |  |
| 00:30-01:00                                                                                                                                                                                                                      | 健康之路(重播3)                                                      |      |      | 檔案(首播)                          |      | 特別呈現(首播)                    |                         |  |  |
| 01:00-01:30                                                                                                                                                                                                                      | Chinese Class / 漢語學堂(首播) (English / Fun Ways to Learn Chinese) |      |      |                                 |      |                             | 非常了得(重播)                |  |  |
| 01:30-02:00                                                                                                                                                                                                                      | 台北故宮(首播) (English)                                             |      |      | Across China(首播) (English)      |      | ChinaUntapped(首播) (English) |                         |  |  |
| 02:00-02:30                                                                                                                                                                                                                      | 愛護歲月(首播)                                                       |      |      | Story China 故宮在中國(重播) (English) |      | 行知中國 (首播)                   |                         |  |  |
| 02:30-03:00                                                                                                                                                                                                                      | Express Culture(首播) (English)                                  |      |      | 大職考(首播)                         |      | 超級歌喉讚(首播)                   |                         |  |  |
| 03:00-03:30                                                                                                                                                                                                                      | 知道是北宮(首播)                                                      |      |      | 養生堂(首播)                         |      | 見聞(重播)                      |                         |  |  |
| 03:30-04:00                                                                                                                                                                                                                      | 生活魔法師(首播)                                                      |      |      |                                 |      | 我的留學生活(首播)                  |                         |  |  |
| 04:00-04:30                                                                                                                                                                                                                      | 我的留學生活(首播)                                                     |      |      | 林靜蓮在首(重播)                       |      | 向幸福出發(重播)                   |                         |  |  |
| 04:30-05:00                                                                                                                                                                                                                      | 洋洋洋語(重播)                                                       |      |      |                                 |      | 向幸福出發(重播)                   |                         |  |  |
| 05:00-05:30                                                                                                                                                                                                                      | 檔案(重播)                                                         |      |      | 勇敢的心(重播)                        |      | 知道是北宮(重播)                   |                         |  |  |
| 05:30-06:00                                                                                                                                                                                                                      | Chinese Class / 漢語學堂(重播) (English / Fun Ways to Learn Chinese) |      |      |                                 |      |                             | 廚王爭霸(重播)                |  |  |
| 06:00-06:30                                                                                                                                                                                                                      | 陳時亨(重播)                                                        |      |      | 行知中國(重播)                        |      |                             |                         |  |  |
| 06:30-07:00                                                                                                                                                                                                                      | 美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞                                      |      |      |                                 |      |                             |                         |  |  |
| 07:00-07:30                                                                                                                                                                                                                      | 今日關注(重播)                                                       |      |      |                                 |      |                             | 養生堂(重播)                 |  |  |
| 07:30-08:00                                                                                                                                                                                                                      | 今日關注(重播)                                                       |      |      |                                 |      |                             |                         |  |  |
| 08:00-08:30                                                                                                                                                                                                                      | 星光大道(重播)                                                       |      |      | 今日關注(重播)                        |      |                             |                         |  |  |
| 08:30-09:00                                                                                                                                                                                                                      | 非常了得(重播)                                                       |      |      | 健康之路(首播1)                       |      | 健康之路(首播2)                   |                         |  |  |
| 09:00-09:30                                                                                                                                                                                                                      | 非常了得(重播)                                                       |      |      | 健康之路(首播3)                       |      | 健康之路(首播3)                   |                         |  |  |
| 09:30-10:00                                                                                                                                                                                                                      | 幸福檔案(首播)                                                       |      |      | 生活(重播)                          |      | Story China 故宮在中國(重播)       |                         |  |  |
| 10:00-10:30                                                                                                                                                                                                                      | 粵語天地(重播)                                                       |      |      | 愛護歲月(首播)                        |      | Express Culture(重播)         |                         |  |  |
| 10:30-11:00                                                                                                                                                                                                                      | 粵語天地(重播)                                                       |      |      | 海峽兩岸(首播)                        |      | Express Culture(重播)         |                         |  |  |
| 11:00-11:30                                                                                                                                                                                                                      | 車游天下(首播)                                                       |      |      | 鄭州功夫(重播)                        |      | Express Culture(重播)         |                         |  |  |
| 11:30-12:00                                                                                                                                                                                                                      | 美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞                                      |      |      | 車游天下(首播)                        |      | Express Culture(重播)         |                         |  |  |
| 12:00-12:30                                                                                                                                                                                                                      | 台灣新動線(重播)                                                      |      |      | 文人文事(重播)                        |      | 國脈新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞          |                         |  |  |
| 12:30-13:00                                                                                                                                                                                                                      | 文人文事(重播)                                                       |      |      | 爸孫同大(重播)                        |      | 國脈新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞          |                         |  |  |
| 13:00-13:30                                                                                                                                                                                                                      | 生活魔法師(重播)                                                      |      |      | 致富密碼(重播)                        |      | 國脈新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞          |                         |  |  |
| 13:30-14:00                                                                                                                                                                                                                      | 生活魔法師(重播)                                                      |      |      | 爸孫同大(重播)                        |      | 國脈新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞          |                         |  |  |
| 14:00-14:30                                                                                                                                                                                                                      | 林靜蓮在首(首播)                                                      |      |      | 今日關注(重播)                        |      | 國脈新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞          |                         |  |  |
| 14:30-15:00                                                                                                                                                                                                                      | 今日關注(重播)                                                       |      |      | 致富密碼(重播)                        |      | 國脈新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞          |                         |  |  |
| 15:00-15:30                                                                                                                                                                                                                      | 今日關注(重播)                                                       |      |      | 致富密碼(重播)                        |      | 國脈新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞          |                         |  |  |
| 15:30-16:00                                                                                                                                                                                                                      | 今日關注(重播)                                                       |      |      | 致富密碼(重播)                        |      | 國脈新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞          |                         |  |  |
| 16:00-16:30                                                                                                                                                                                                                      | 今日關注(重播)                                                       |      |      |                                 |      |                             |                         |  |  |

# YellowSheet

Southern Chinese Daily News

Southern News Group

website: www.scdaily.com

e-Newspaper: www.scdnews.com

D1

## Classified Ads

星期日 2015年11月22日 Sunday, Nov. 22, 2015

Serving Since 1979 NO. 11223

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd. Houston, Texas 77072

美南新聞

## 分類廣告 專刊

NEWS  
FLASH!

Free  
e-Newspaper

Classified AD.

Email: cla@scdaily.com

Tel: 281-498-4310

Fax: 832-399-1355

| 分類廣告價目表                         | CLASSIFIED AD. RATE |       |       |       |
|---------------------------------|---------------------|-------|-------|-------|
| 週數 Week                         | 一週                  | 二週    | 三週    | 一月    |
| 格數 Size                         | 1 wk                | 2 wks | 3 wks | 1 mon |
| 1 格 (1unit)                     | \$45                | \$80  | \$105 | \$125 |
| 2 格 (2units)                    | \$90                | \$160 | \$210 | \$250 |
| 3 格 (3units)                    | \$135               | \$240 | \$315 | \$375 |
| 4 格 (4units)                    | \$180               | \$320 | \$420 | \$500 |
| EFFECTIVE: 從 2009 年 11 月 1 日起實施 |                     |       |       |       |

### Place Your Ad 一通電話, 萬事 OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話/傳真/電郵/上網或登門刊登

Call (電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email (電郵): cla@scdaily.com

Click (上網): www.scdaily.com

Stop by (登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:  
Monday-Friday:  
8am-5pm  
Saturday:  
9am-12pm  
上週時間:  
週一至週五:  
上午九時至下午五時  
週六:  
上午九時至十二時

e-Newspaper: www.scdnews.com

- English Title (1unit): 12 letters
- English Text (1unit): 130 letters
- Deadline: Monday-Friday 2:30pm Saturday -----10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.
- ※ Not responsible for ad text provided by customer
- ※ Legal ads must provide ID & signature
- ※ If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
- ※ Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

### 100 餐館請人 Restaurant Hiring

**\*餐館請人**  
位 Cypress  
誠請 全工  
接電話兼收銀  
有意者請電:  
**832-330-1775**

**\*新餐館請人**  
誠聘 廚工/洗碗工  
廚房炒鍋, 油鍋, 打雜  
全工半工送外賣  
以上有工卡, 可報稅  
**281-919-5283**  
**832-222-9788**  
26440 FM 1093 B 150

**\*中餐館請人**  
全工或半工企櫃  
需英文流利  
近中國城  
有意者請電:  
**832-605-3366**  
**281-871-8769**

**\*新張餐館誠聘**  
企櫃, 接電話, 油鍋, 炒鍋, 送外賣, 洗碗, 打雜  
意者請電或親臨  
**281-235-2085**  
20323 FM529  
Cypress, TX 77433

**\*餐館請人**  
堂吃外賣店, 誠請  
有經驗 Cashier 一名  
位 59 北, 8 號東  
提供住宿. 意者電:  
**281-458-8818**  
**713-296-0872**

**\*餐館請人**  
位於糖城, 誠請  
●有經驗收銀員  
●有經驗外送員  
●有經驗服務員  
意者請電:  
**832-277-2317**

**\*中餐館請人**  
離中國城 25 分鐘  
「高薪」誠聘  
聽電話兼收銀員  
外送員, 炒鍋, 打雜  
意者請電:  
**832-366-6393**

**\*中餐館請人**  
堂吃外賣店  
近 I-10 大華超市  
誠請 ●全工外送員  
新優, 小費好  
意者請電:  
**832-659-8688**

**\*中餐館招人**  
全職接電話兼企櫃  
近中國城  
意者請電:  
**832-279-5280**

**\*餐館請人**  
離中國城 15 分鐘  
誠請  
熟手炒鍋, 外送員  
意者請電:  
**832-232-2881**

**\*中餐館誠請**  
熟手炒鍋一名  
意者請電:  
**281-777-3497**  
**646-577-5988**

**餐館請人**  
堂吃店位 Katy 區  
誠請熟手  
企櫃/幫炒  
Cashier / Driver  
意者請電:  
**917-742-6780**

**中餐館請人**  
位 45 號南  
誠請  
有經驗企櫃  
意者請電:  
**713-640-1654**

**餐館請人**  
位西北區, 誠請  
●半工 Cashier  
●全工炒鍋  
~ 提供住宿 ~  
**713-231-8069**  
**713-269-7020**

**餐館請人**  
近大機場, 誠請  
炒鍋, 外送員, 打雜  
有無經驗均可  
適合夫妻檔, 可包住  
薪水從優, 請電:  
**646-633-0149**

**●川菜師, 不包住**  
待遇 \$3600 起  
●勤雜, 淨子  
待遇 \$2000 起  
以上需有工卡. 請電:  
**832-382-2941**  
315 Fairview, 77006

**餐館誠聘**  
●炒飯工 一名  
●廚房打雜 二名  
●前檯收銀員  
中國城每天有事接送  
意者請電:  
**832-757-8408**

**餐館急招**  
誠聘 打雜, 抓碼  
包工包料  
提供單人房住宿  
Victoria 14 (J Garden)  
**361-649-7476(C)**  
**361-649-7426(C)**  
**361-573-6600(W)**

**\*餐館請人**  
全工炒鍋, 全工企櫃  
全工半工收銀員  
新優  
位 Spring 區  
意者請電:  
**979-571-7671**

**中餐館請人**  
離中國城 10 分鐘  
誠請 ●熟手外送員  
●熟手 Cashier  
意者請電:  
**832-354-5653**

**中餐館請人**  
位 315 Fairview St.  
Houston, TX 77006  
●前檯服務員, 需英文流利  
●底薪 \$2500 起  
●廚師: 會川菜及北方菜  
起薪 \$3800  
**608-695-9678**

**餐館請人**  
離中國城 25 分鐘  
誠請全工或半工  
●有經驗企櫃一名  
●有經驗 Cashier 一名  
●半工外送員一名  
**832-282-1629**

請接下頁  
第 2 版  
餐館請人, 出售  
家庭服務

**100 餐館請人 Restaurant Hiring**

**\*糖城中餐館**  
誠聘全工及半工  
收銀員各一名  
需英文流利  
意者請電:  
**832-289-8048**

**\*巴國布衣**  
聘 ●熟手炒鍋一名  
●經理一名  
需要工卡  
有經驗者優先  
天道酬勤, 敬謝厚  
**832-246-9751**  
**832-530-6726**

**\*中國城中餐館**  
誠聘  
抓碼或廚房幫手  
意者請電:  
**832-877-5079**

**即將開幕中餐**  
即將開幕高級中餐館  
位 I-10 & Shepherd  
誠聘廚師  
需有廣東菜經驗  
意者請電: Mary  
**832-875-1225**

**糖城老地方麵館**  
誠聘  
Part time 企櫃  
意者請電:  
(下午 2:00-4:00)  
**281-277-8383**

**糖城點菜餐館**  
誠聘  
意者請電:  
**281-277-8383**

**東禾酒家請人**  
位教煌廣場內, 誠請  
●有經驗廣東炒鍋  
抓碼, 打雜, 企櫃  
意者請電或親臨:  
**713-981-8803**  
9889 Bellaire #301

**鳳城海鮮酒家, 誠聘**  
●有經驗男女企櫃 ●全工半工帶位  
●週末推點心員 ●點心助理  
以上需有身份: 會粵/粵/英語者佳  
意者請親臨: 7320 South West Fwy  
或電: **7**

|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>英文班招生</b></p> <p>Registration</p> | <p><b>教授英文</b></p> <p>本地美國人、資深英語教師授課，教授日常式會話、商業及旅遊用字，個人或集體均可。</p> <p>◆協助通曉公民考文憑及移民局面試◆</p> <p>Kype info: <b>david.browning</b><br/>       713.663-3938    281.527-6212 有朗麥<br/>       5338 Beechnut St., Houston, TX 77096<br/>       jason.david@winningteachers.org</p> | <p><b>先鋒英文培訓中心</b><br/> <b>Pioneers' ESL Center</b></p> <p>10人小班授課，真正的情景問答式教學。<br/>       著重強化語言、聽說等實用技巧，提高學生聽力。教材：美國最新出版《新動向》(New Directions)。</p> <p><b>281-658-1529 / 請撥 480-233-6057(Bobby)</b><br/>       6220 Westpark Dr., Suite 183 Houston, TX 77057<br/>       網址：<a href="http://www.pioneerseslcenter.com">www.pioneerseslcenter.com</a></p> | <p> <b>Interactive 政府資助互動英語學校</b></p> <p>本校是一間正規學府，在校內良好條件的校舍內學習英語，一般只需三個月左右，即可用英語與家人溝通。增設托福試補習班</p> <p>本校接受 1-20 海外留學生，每五週都有新班開課，諮詢請電：<br/>       華人代表 校址：6200 Hillcroft Ave., Suite 200, Houston, TX 77081<br/>       粵語熱線：713.771.6236 網址：<a href="http://www.int.hk.edu">www.int.hk.edu</a></p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>鋼琴調音</b><br/>Piano Tunings<br/>Buy/Sell/Repairs</p> | <p><b>*鋼琴專責, 調音</b><br/>新舊鋼琴專責, 調音, 修理<br/>價格好。Buy/Sell/Moving<br/>New &amp; Used Pianos<br/>Piano Tunings, Repairs<br/>Yamaha Complete Pianos;<br/>specialize in Yamaha pianos.<br/>consignment, repairs pianos<br/>713-206-2779 Chris</p>                                                                                                                                                    | <p><b>1000 招生考試</b><br/>報關師 *稅務師<br/>海關報關師新道 5-10 萬<br/>考取報關師掌握技能, 休斯<br/>頓工作多, IRS 稅務師幫<br/>個人公司報稅查稅權利<br/>等同 CPA, 無需學歷<br/>政府授權, 諮詢請電維琪<br/>1-888-939-6996</p> | <p><b>WASHINGTON</b><br/><b>616-YEO</b><br/>EVERGREEN STATE<br/><b>合法駕照</b><br/><b>License</b></p>                                                                                                                                                                  | <p><b>西雅圖合法駕照</b><br/>無需身份辦理<br/>六年期合法駕照,<br/>外州轉換, 本州延期,<br/>新考四份證件,<br/>包接送, 成功後收稅<br/>206-992-5618<br/>林先生</p>                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>國際駕照</b><br/>可以在 160 多個國家<br/>合法使用, 可以<br/>租車、買車、買保險<br/>新加坡, 新墨西哥州駕照<br/>469-286-5292<br/>1-888-891-3233<br/>微信: samwu2388</p>                                                                                                 | <p><b>無身份者駕照</b><br/>只用護照, 換 4 年駕<br/>可考駕照, 無卡需<br/>照當天取, 美國國<br/>車牌, 車保險全在 \$100<br/>申辦國際駕照<br/>312-493-6878<br/>312-848-6888</p>                                    |
|  <p><b>自動保險</b><br/>專門代理申請</p>                             | <p><b>哈佛士創新五分鐘自助健保</b><br/>●不要為奧巴馬健保(ObamaCare)煩惱,<br/>嘗試政府正式授權, 哈佛士首創的<br/>HoneyInsured。我們提供 4200+ 種類<br/>的選擇, 擁有華語解說, 能在五分鐘內<br/>幫您申請保險以及政府補貼, 至今已獲<br/>得 Forbes, CNBC 等著名媒體的好評。<br/>●英文網頁: <a href="http://honeyinsured.com">http://honeyinsured.com</a><br/>●中文網頁: <a href="http://cn.honeyinsured.com">http://cn.honeyinsured.com</a><br/>●英文電話: 888-554-8510<br/>●中文電話: 857-253-1700</p> |  <p><b>奧巴馬保險</b><br/>專門代理申請</p>                                               | <p><b>專門代理申請奧巴馬醫療保險</b><br/>2016 年度奧巴馬醫保公開登記及續新 將從<br/>11/15-1/31/16 截止。2016 年度沒有參加醫保<br/>又不符合免除條件的個人或家庭將被徵收 \$695/<br/>人或或 2.5% 家庭收入中較大的數作為罰款。<br/>在 11/15-12/15 期間登記和續新的計劃將<br/>於 1/1/16 生效。請速與資深代理 Mandy Li 諮詢。<br/>電話 832-786-0038 微信號 6504300309。</p>          | <p><b>*緣份職業介紹所</b><br/>德州執照第一家<br/>9115 Bellaire #120<br/>請電: 281-552-8448<br/>惠康超市, 跌打足療百利大道對面</p>                                                                                                                                                                                                                                                                        |  <p><b>Gun License</b><br/>申請帶槍執照</p>                                                                                                              | <p><b>德州手槍牌照</b><br/>申請合法隨身攜帶<br/>由資深專業人士<br/>中英文授課,<br/>公民或綠卡者皆可<br/>意者請電:<br/>832-858-0228</p>                                                                      |
|  <p><b>自動保險</b><br/>專門代理申請</p>                             | <p><b>HoneyInsured</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  <p><b>職業介紹所</b><br/>employment agency</p>                                    | <p><b>糖城 QQpups 寵物店</b><br/>●美容: 為各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。<br/>●寄養: 為狗狗提供一個溫馨安全的家。<br/>●專賣: QQ 寵物店 自行拍攝的各種顏色的<br/>茶杯型、玩具型、迷你型貴賓犬。<br/>281-313-0824 281-763-2198<br/>店址: 6 號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)</p>                                                                           | <p><b>好狗好美容院</b><br/>●專業美容師<br/>提供全套貓、狗服務。<br/>經驗豐富, 手工細緻。<br/>●寵物美容, 精心照顧。<br/>●收費合理, 天天營業。<br/>請電: 281-741-8859<br/>11394 Westheimer R 號<br/>Houston, TX 77077 近中電</p>                                                                                                                                                                                                   |  <p><b>Gun License</b><br/>申請帶槍執照</p>                                                                                                              | <p><b>德州帶槍執照</b><br/>可在全美 35 州攜帶<br/>全課程 3 天完成, 99 元<br/>各式槍枝買賣/交換<br/>9896 Bellaire #G1<br/>(黃金廣場內)<br/>281-236-4723</p>                                             |
|  <p><b>狗狗寵物美容</b><br/>Pet Grooming</p>                     | <p><b>*專業寵物店</b><br/>寵物美容 \$19.99 起<br/>寵物洗澡 \$9.99 起<br/>寵物寄養 \$11.99 起<br/>收買、出售各寵物, 名犬免費對配種。<br/>12825 Westheimer Rd<br/>832-619-1129 (J)<br/>832-988-8659 (手)</p>                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>JuJu's 寵物美容</b><br/>美國專業資格認證<br/>手工剪毛, 寵物託管 \$20<br/>精心照顧, 收費合理<br/>近糖城及休斯頓<br/>281-818-8809<br/>281-496-7878<br/>12624 Briar Forest</p>                   | <p><b>王朝百利駕校 www.akdriver.com</b><br/>成人車班: 駕駛 1 天通過 英文教學, 中文翻譯<br/>學員必須 18 歲以上, 每星期 5、六上課,<br/>9:15am-4:00pm, 務必準時。<br/>學習和筆試一天完成。B1, B2 簽證均可考試。<br/>832-633-5555 周 713-835-8585 菲<br/>9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036<br/>休士頓百利大道 9600 號, 王朝超市商場內 120 室</p> | <p><b>註冊 MT 駕校 C#2287 筆試班</b><br/>●成人筆試班: 13 年教學經驗, 嚴肅老師 (教牌 DE5391) 中文講解<br/>及考試, 一天完成 (9am-3pm) 並即取證。<br/>●成人特快班: 筆試後 3 天內到駕照 (本校筆試學員有優惠)<br/>●青少年 (15-17 歲) 駕照班: 一次過關, 筆試, 駕照, 路試都在本校舉行。<br/>本校得教育廳及交通部批准准考官資格, 在校附近路試。<br/>正校及分校 15-17 歲取駕照者, 周一至周五均可舉行路試。<br/>正校, 休士頓中國城 6201 Corporate 分枝: 達拉士 3201E, Pioneer Pkwy#35<br/>電話 832-863-8882 (中英) 832-640-9567 (英德)</p> |  <p><b>取消交通</b><br/>Defensive Driving</p>                                                                                                          | <p><b>安全班學校</b><br/>取消法院罰單, 駕駛折<br/>斷老師 (DS#5391)<br/>中文上課, 12/20<br/>每周二六 10am, 12/20<br/>9am-3pm, MT 駕校內<br/>6201 Corporate Dr.<br/>路齊對面, 普魯馬路<br/>832-863-8882</p> |
|  <p><b>駕駛學校</b><br/>Driving School</p>                    | <p><b>十八輪大卡車培訓</b><br/>把更多的中國人變成藍領階級! 是我們的<br/>願望! 想當十八輪大司機, 英語不行, 我們來<br/>解決! 對筆試, 路試望而生畏, 我們來解決!<br/>到這裡從不會英語開始, 直至拿到駕照。<br/>讓中國人佔領這塊高地! 儘早進入美國夢!<br/>電話: 832-834-2371<br/>持 C 駕照工作, 月入 \$3500 電 903-707-9098</p>                                                                                                                                                                            | <p><b>成功駕校</b><br/>趙毅線開筆試班<br/>筆試及路試<br/>皆用中英文授課<br/>態度親切, 教法新穎,<br/>請洽: 趙毅線<br/>713-277-5790<br/>832-859-2519</p>                                               | <p><b>搬家</b><br/>832-613-4007<br/>Amy<br/>※ 機場接送 ※</p>                                                                                                                                                                                                              | <p><b>飛達搬家 since 1985</b><br/>德州本地 及 全美各地搬家<br/>專請回台 及 東南亞, 每周往返<br/>●門對門服務, 有倉庫可供存放<br/>●公司有責任險及貨物險/勞工傷害險<br/>●專精傢俱回台, 整體/散貨/廚具不箱</p>                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>德州分公司 1-281-265-6233</b><br/><b>www.luckymoving.com</b><br/>760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478<br/>執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022<br/>●洛杉磯總公司 1-800-743-6656<br/>●紐澤西分公司 1-732-432-4288<br/>●台灣分公司 03-327-5533</p> | <p><b>小陸機場接送</b><br/>機場碼頭, 市內接送</p>                                                                                                                                   |

|                                                                                                                            |                                                                                                                       |                                                                                                     |                                                                                                                                                           |                                                                                                       |                                                                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>800<br/>Transportation</b></p> | <p><b>機場接送</b><br/>美南交通接送<br/>機場, 碼頭, 市內外<br/>全新8人座休旅車<br/>真誠的服務<br/>為各位旅客<br/>24小時預約電話:<br/><b>832-3398-1056</b></p> | <p><b>華人接送服務</b><br/>機場, 碼頭, 市內外<br/>一切接送服務。<br/>誠信, 安全, 可靠, 快捷<br/><b>281-730-6563</b><br/>歐先生</p> | <p><b>強生華人專車</b><br/>機場碼頭<br/>探親訪友<br/>翻譯簽證<br/>看房看車<br/>安全準時<br/>歡迎可靠<br/>全新2015年豐田<br/>Sienna 7座<br/>新式休旅車<br/>租車, 郊遊, 歡迎預約<br/><b>832-629-0096</b></p> | <p><b>老余接送</b><br/>機場, 市內外接送<br/>誠信安全, 準時可靠<br/>價格公道<br/>歡迎預約<br/>二十四小時專線<br/><b>832-289-7605</b></p> | <p><b>快捷專業交通</b><br/>美國開車30多年<br/>長途遠送, 移民, 同鄉,<br/>法庭, 旅遊, 打招機,<br/>法庭, 旅遊觀光, 就醫,<br/>投資移民, 商務接送等...<br/>請中英文, 阿拉伯<br/><b>832-275-3721</b></p> | <p><b>安達客運</b><br/>機場接送, 探親訪友<br/>旅遊景點, 安全準時<br/>8人座本田奧德賽<br/>可代客翻譯單據<br/><b>713-494-5236</b></p> | <p><b>平安旅行</b><br/>機場接送, 代辦機票<br/>旅遊考察, 代辦簽證<br/>購物探親, 看病翻譯<br/>安全準時, 誠信服務<br/><b>713-517-7689</b><br/><b>713-371-7717</b></p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                         |                                                                                                                            |                                                                                                                          |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                    |                                                                                                                                      |                                                                                                                            |                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>800</b></p> <p><b>機場接送</b></p>  <p><b>Transportation</b></p> | <p><b>誠信接送</b></p> <p>機場、碼頭、長短途接送</p> <p>★★★★★</p> <p><b>713-933-8725</b></p> <p><b>832-419-9116</b></p> <p>★安全★專業★準時★</p> | <p><b>四川交通</b></p> <p>機場碼頭,購物訪友</p> <p>旅遊觀光,長短途接送,</p> <p>安全、誠信、快捷</p> <p>24小時熱線:高先生</p> <p><b>713-469-8305</b></p>      | <p><b>好運來接送</b></p> <p>機場、碼頭、購物、旅遊</p> <p>長短途接送,安全準時</p> <p>~您想~</p> <p>省錢,省心,省力,省時</p> <p>請找我 保您滿意</p> <p><b>713-505-8089</b></p>                      | <p><b>康樂接送翻譯</b></p> <p>長短途,機場,碼頭購物</p> <p>安全+準時+周到</p> <p>~歡迎預約~</p> <p>精通:國、粵、越、英</p> <p>**可代翻譯**</p> <p><b>832-909-8680</b></p> | <p><b>* 接送服務 *</b></p> <p>機場,碼頭,巴士站</p> <p>24小時服務</p> <p>安心+放心+準時</p> <p>歡迎預約: 朱先生</p> <p><b>713-584-9588</b></p>                    | <p><b>廉價接送</b></p> <p>機場及訪友購物,</p> <p>長短途,安全可靠,</p> <p>服務週到,</p> <p>收費最便宜。</p> <p>713-773-2288</p> <p>909-331-9296(手機)</p> | <p><b>北夏接送服務</b></p> <p>機場、碼頭,一切接送</p> <p>誠信可靠,安全準時</p> <p>保證最低價</p> <p>有4人7人座服務</p> <p><b>832-382-5645</b></p> |
| <p><b>800</b></p> <p><b>機場接送</b></p>  <p><b>Transportation</b></p> | <p><b>專業接送</b></p> <p>機場、碼頭、購物,</p> <p>旅遊,各種接送</p> <p><b>832-630-3520</b></p> <p>丁先生</p>                                   | <p><b>老廣交通</b></p> <p>24 小時服務熱線</p> <p><b>832-282-1118</b></p> <p>713-874-4235</p> <p>安全、準時、誠信、周到,</p> <p>機場碼頭,長短途接送</p> | <p><b>中興接送</b></p> <p>中長途旅行,機場碼頭</p> <p>巴士接送,市內購物,</p> <p>全新8人座 Sienna.</p> <p>安全+誠信+快速</p> <p>~ 24小時服務 ~</p> <p>歡迎來電預約:</p> <p><b>832-242-1171</b></p> | <p><b>翻譯接送</b></p>  <p><b>Translation</b></p> | <p><b>專業翻譯服務</b></p> <p>幫您解決政府機關,</p> <p>法院,學校,醫院各部門</p> <p>或生意上往來</p> <p>所需的溝通及翻譯,</p> <p>誠信可靠,歡迎來電:</p> <p><b>832-818-7504</b></p> | <p><b>接送翻譯導遊</b></p> <p>機場,移民局,</p> <p>名牌村,醫院,看房,</p> <p>遠近景點</p> <p>歡迎來電預約:</p> <p><b>713-480-7176</b></p> <p>7人座新車</p>   | <p><b>請刊登</b></p> <p><b>美南新聞</b></p> <p><b>分類廣告</b></p> <p><b>效果最好</b></p>                                      |

500 汽車買賣 Car for sale 專收購舊車壞車 800 汽車保養修理 上門修車 上門修車 上門修車 李氏修車行/汽車買賣

照相館 Photo Service 老郭照相館 郭耿良照相 美容服務 美容服務 雷射除痣 超級雷射(激光)除痣

功夫理療 "少林秘功" 專為疑難雜症服務 分類廣告部諮詢中心: 281-983-8151 Nicole 姻緣一線牽 廣告 大放送

按摩服務 按摩服務 按摩服務 按摩服務 按摩服務 按摩服務 按摩服務 按摩服務

欣欣 欣欣 欣欣 欣欣 欣欣 欣欣 欣欣 欣欣

HIRING for Massage 按摩請人 執照男女按摩師 按摩店請人 誠聘女按摩師 招正規按摩師 聘執照女按摩師 招正規按摩師 聘執照女按摩師

誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師

誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師 誠聘女按摩師

\*KING SPA 誠聘員工 誠聘女按摩師多名 需有經驗, 包底薪. 意者請電: 713-503-9999

按摩店/美容院 按摩店/美容院 按摩店/美容院 按摩店/美容院 按摩店/美容院 按摩店/美容院 按摩店/美容院 按摩店/美容院

\*按摩店出售 \*正規按摩店售 \*賺錢按摩店售 \*正規床腳店售 \*按摩店出售 \*按摩店急售 \*按摩店轉讓 \*二家按摩店售

\*旺區好按摩店出售 位於Woodland莊區, 機不可失 裝修高檔, 電腦收費系統 1600呎, 6個按摩房, 2個洗手間連1沐浴, 客源穩中增長. 意者請電: 832-600-1268

Massage School 按摩學校 招生中 1000 按摩學校 按摩學校 按摩學校 按摩學校 按摩學校 按摩學校 按摩學校 按摩學校

HFE 正統按摩學校 500小時按摩課程培訓 (MS0098) 11/12/15 開晚班, 5pm-10pm 按摩執照更新班 中文: 832-722-8880 何先生 地址: 4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027

\*\*\*\*\*若您想在\*\*\*\*\* 網路 / 手機 / iPhone / iPad 閱覽 整份全新美南報紙 美南新聞電子報 美南新聞日報

印刷公司助理 聘請特別助理 \*牙醫診所誠聘 牙科診所誠聘 \*貿易公司誠聘 \*聘業務銷售員

\*醫生診所請人 倉庫打包工人 業務助理/代表 庫存倉管員(女) \*\*全職倉庫\*\* 中國城醫生診所 全科牙醫誠聘 肉部工作人員

診所誠聘 醫生診所誠聘 食品公司誠徵 LEDi2公司誠聘 請裝修工人 急聘全職會計 王朝旅遊, 誠聘 牙科診所請人

東方招牌誠聘 廚櫃石材銷售 報關師\*稅務師 辦公室助理 \*誠聘全職文員 \*批發公司誠聘倉庫工人

\*招辦公室文員 進口公司誠聘會計助理 \*聘辦公室文員 誠聘包裝工人 誠聘包裝工人 誠聘包裝工人 誠聘包裝工人

誠聘經理助理 國際貿易公司 誠聘經理助理, 需中英文流利, 做事積極主動, 頭腦靈活, 責任心強, 有經驗者優先, 需有合法工作身份. 簡歷至: Susansong1999@yahoo.com

300 誠聘員工 \*Secretary/Accounting Assistant NOW HIRING NOW HIRING Office Clerk ACCOUNTANT/CPA

Careers in Real Estate Firm 地產公司 ● Administrative Assistant/Bookkeeper ● Property Management Assistant \*Communication and Problem Solving Skills \*Detail Oriented \*Computer Savvy \*Multi-Tasking \*Mobility \*Basic Bookkeeping \*Real Estate License is a plus Bilingual (Chinese or Vietnamese or Spanish) Preferred Experiences Not Required! Please email resume to hr9889@gmail.com

JOB OPENINGS AVAILABLE !!! We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office. ● Sales Representatives ● Technical Support ● Accounting Receivable ● Warehouse Staff Training will be provided. Base salary+bonus with health and dental insurance. Please send resume to: rick.lee@LTSHouston.com

HIRING - BOOKKEEPING Seeking for full charge bookkeeping, familiar with Quickbook Pro, Peachtree. Resume please send: info@RampakGroup.com 職業介紹所 employment agency

500 餐館租售 Restaurant for sale 小型餐吃外賣店 出售 中餐館求讓 \*日餐館出售 \*三明治店出售 \*超市內壽司吧 \*賺錢餐館出售

堂吃外賣店出售 路州日餐轉讓 賺錢蒙古壽司店 好餐館急售 中餐外賣店售 純外賣店出售 堂吃外賣店售

賺錢餐館急售 中國城奶茶店 堂吃外賣店售 印名片特價中 281-983-8152 500張 \$55 1000張 \$85 設計費另計, 黑白/彩色一律同價

# 分類廣告

緣份職業介紹所  
德州執照第一家  
**9115 Bellaire #120**  
請電：**281-552-8448**  
惠康超市, 跌打足療百利大道對面

## D5

免費加送「網路刊登」  
 刊登美南報紙\*  
 免費加送「網路刊登」  
 www.gedn.com/ev/  
 最合算+最有效果